



HALLE ★ *Die Stadt*

Beschlussvorlage

TOP:
Vorlagen-Nummer: **IV/2009/07768**
Datum: 26.01.2009
Bezug-Nummer.
Kostenstelle/Unterabschnitt:
Verfasser:
Plandatum:

Beratungsfolge	Termin	Status
Hauptausschuss	18.02.2009	öffentlich Vorberatung
Stadtrat	25.02.2009	öffentlich Entscheidung

Betreff: Abschluss eines Städtepartnerschaftsvertrages zwischen der Stadt Halle (Saale) (Bundesrepublik Deutschland) und der Stadt Jiaxing (VR China)

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat stimmt dem von der Verwaltung vorgelegten Städtepartnerschaftsvertrag zwischen den Städten Halle (Saale) und Jiaxing zu (s. Anlage 1).

Dagmar Szabados
Oberbürgermeisterin

Finanzielle Auswirkung: projektabhängig

Begründung:

I.

In seiner Sitzung vom 24.09.2008 hat der Stadtrat der Städtepartnerschaft zwischen den Städten Halle (Saale) und Jiaxing zugestimmt. Hinsichtlich der Begründung für eine Städtepartnerschaft zwischen beiden Städten sei auf die Beschlussvorlage IV/2008/07282 vom 01.09.2008 (s. Anlage 2) verwiesen. Die Verwaltung wurde vom Stadtrat beauftragt, den Abschluss eines Städtepartnerschaftsvertrages zwischen Halle (Saale) und Jiaxing vorzubereiten mit dem Ziel, günstige kommunalpolitische Voraussetzungen für eine kontinuierliche und effektive Zusammenarbeit in den Bereichen Zivilgesellschaft, Wirtschaft, Wissenschaft und Tourismus zu schaffen. Der administrativ abgestimmte Städtepartnerschaftsvertrag ist dem Stadtrat zur Beschlussfassung vorzulegen.

II.

In der Zeit vom 16. bis 18. Dezember 2008 besuchte eine 12köpfige Delegation aus Jiaxing unter Leitung des Vizepräsidenten des Volkskongresses mit Unternehmen aus den Bereichen Wasserversorgung und Wasserentsorgung die Stadt Halle (u.a. Besichtigung Deponie Lochau Abfallwirtschaft GmbH, Biogas-Anlage Schkopau (Döllnitz) C.A.R.E. Biogas GmbH, Klärwerk Nord – Stadtwerke Halle).

Thema des Arbeitstreffens mit Vertretern aus Verwaltung und Wirtschaft im Stadthaus am 16.12.2008 war neben der zukünftigen Zusammenarbeit auf wirtschaftlichem Gebiet die Weiterentwicklung der Städtepartnerschaft zwischen Jiaxing und Halle (Saale). Grundlage der Gespräche waren zum einen die am 10.10.2006 von den Verwaltungsspitzen beider Städte unterzeichnete „Absichtserklärung über die Herstellung einer Städtefreundschaft“ (s. Anlage 3) sowie der Stadtratsbeschluss vom 24.09.2008 (s. Anlage 2). Übereinkunft bestand darin, den administrativ abgestimmten Städtepartnerschaftsvertrag (s. Anlage 1) noch im Frühjahr 2009 den jeweiligen politischen Gremien zur Beschlussfassung vorzulegen.

Die offizielle Unterzeichnung des Städtepartnerschaftsvertrages der Stadt Halle (Saale) (Bundesrepublik Deutschland) und der Stadt Jiaxing (VR China) ist im Mai 2009 geplant